

BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG  
MIT ERSATSTEILLISTE FÜR NIMOS WILDKRAUTBÜRSTE

## MODEL MUG

Form. DM/CE/1/95/DL



# Für Sie, den Benutzer

In dieser Anleitung stehen die wichtigsten Vorschriften für Ihre Wildkrautbürste mit Beziehung auf Betrieb, Handhabung und Wartung. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch zum Behuf Ihrer und anderer Leute Sicherheit und des Lebensdauers Ihrer Maschine.

Der erste Abschnitt enthält allgemeine Information und die technischen Daten des MUG. Danach folgen Abschnitte über Sicherheit, Betriebsvorschriften und Wartungsarbeiten.

# Inhalt

|  |    |
|--|----|
| Für Sie, den Benutzer .....              | 2  |
| Inhalt .....                             | 3  |
| 1 BESCHREIBUNG .....                     | 4  |
| 1.1 Hersteller .....                     | 4  |
| 1.2 Handhabung .....                     | 4  |
| 1.3 Technische Daten .....               | 4  |
| 2 SICHTERKEIT .....                      | 5  |
| 2.1 Aufkleber und Warnungen .....        | 5  |
| 2.2 Typschild .....                      | 6  |
| 3 VERWENDUNG .....                       | 7  |
| 3.1 Bedienungs- und Kontrollorgane ..... | 7  |
| 3.2 Anlassen und Abstellen .....         | 7  |
| 3.3 Einstellen .....                     | 8  |
| 3.4 Arbeiten .....                       | 8  |
| 4 WARTUNG .....                          | 9  |
| 4.1 Schmier- und Wartungsarbeiten .....  | 9  |
| 4.2 Tägliche Wartung .....               | 9  |
| 4.3 Nachtanken .....                     | 10 |
| 4.4 Hinweise für Wartung .....           | 10 |
| 4.5 Reinigung .....                      | 10 |
| Beilage: Ersatzteilliste MUG .....       | 11 |

# 1 BESCHREIBUNG

## 1.1 Hersteller

DROST MACHINES B.V.

Postbus 96

Utrechtsestraatweg 204A

Tel: (31) (0)317 - 619017

3910 AB RHENEN - HOLLAND

3911 TX RHENEN - HOLLAND

Fax: (31) (0)317 - 614447

## 1.2 Handhabung

Der Mug ist ein sehr leichte, wendige handgeführte Kehrmaschine zur mechanischen Wildkrautbeseitigung auf kleinen Flächen, in winkligen Bereichen, in Fugen und Gossen. Durch Umbau mit einem Nylontellerbesen kann der Mug eingesetzt werden zum Fegen von bereits vorbearbeiteten Flächen.

Der Mug ist ausgestattet mit einer rotierenden Stahlbürste zur Beseitigung von Unkraut, Bewuchs, Moos und Gräser. Der Bürstenkopf ist seitlich und der Länge nach zu neigen. Die Bürste ist angetrieben von dem Motor über eine Gelenkwelle und Winkelgetriebe.

Der Mug ist geeignet für Wildkrautbeseitigung auf befestigten Flächen, z.B. gepflasterten, geplatteten Flächen, und kann mit dem Nylontellerbesen als Kehrgerät eingesetzt werden. Jede andere Verwendung kann Schaden an der Maschine verursachen oder die Sicherheit in der Nähe befindlichen Personen gefährden.

## 1.3 Technische Daten

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| Typ                | : | Mug.  |
| Motor              | : | Luftgekühlter Honda Benzinmotor GX160, Einzylinder, Leistung: 3,0 kW (4,0 PS) bei 2500 U/min. (ab Seriennummer 95-5687, Geräte bis Seriennummer 95-5687 sind eingestellt auf 3600 U/min.)<br>Schalldruckpegel bei 2500 U/min: 83 dB(A). |
| Antrieb            | : | mechanisch.   |
| Reifen             | : | 260 x 85 (3,4 bar).   |
| Abmessungen        | : | L x B x H = 1600 x 600 x 1050.  |
| Bürstendurchmesser | : | 600 mm. (08-6222 Wildkrautbürste)   |
|                    | : | 600 mm. (36-9700 Nylontellerbesen)  |
| Eigengewicht       | : | 65 kg.  |

## 2 SICHERHEIT

Wenn die Maschine ordnungsgemäß gehandhabt und instand gehalten wird, werden Sie feststellen eine lohnende Investition gemacht zu haben. Dafür versuchen wir Ihnen zu helfen mit dieser Anleitung.

**Sie werden Verständnis haben, daß Schaden durch das nicht befolgen der Bedienungsvorschriften, eigenmächtige Änderungen an der Maschine, das Montieren von nicht Originalersatzteilen oder das nicht einhalten der Wartungsvorschriften nicht unter Garantie fallen!**

Wenn Sie Fragen haben, Ersatzteile anfordern oder falls die Maschine Wartung braucht oder eine Störung hat, nehmen Sie Verbindung mit Ihrem NIMOS- oder Motorenhändler. Vermelden Sie immer Typ, Seriennummer, Name des Ersatzteiles und dessen Kodenummer.

### SICHERHEIT IST OBERSTES GEBOT


**WARNUNG:** Weist auf Gefahren oder gefährliche Vorgehensweisen hin, die schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen können.

**ACHTUNG:** Gefahren oder unsichere Arbeitsweisen, welche Verletzungen oder Schaden am Fahrzeug verursachen können.

**WICHTIG:** Weist darauf hin, daß bei Nichtbeachtung der Anweisungen Schäden am Fahrzeug oder an der in der Nähe befindlichen Gegenständen entstehen können.

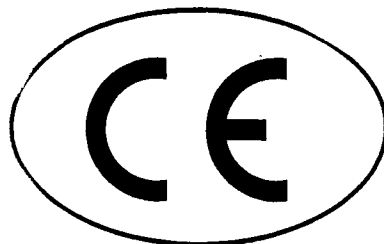
**HINWEIS:** Gibt hilfreiche Informationen.

- ▶ Wartungs- und Reinigungsarbeiten nur ausführen bei stehendem Motor.
- ▶ Beim verlassen der Maschine Motor abstellen.

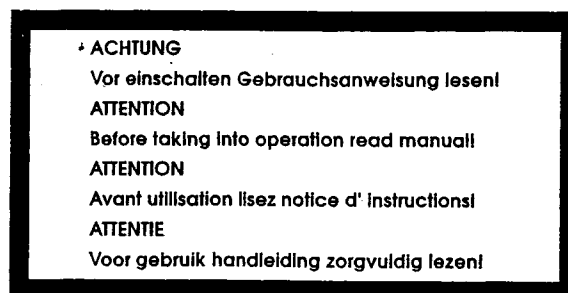
 **ACHTUNG!** Achten Sie darauf daß im Arbeitsbereich befindlichen Personen gewarnt werden (3 Meter).

- ▶ Sorgen Sie dafür daß das Material von Verkehr, Parkplätze, Gebäude, usw. weggeworfen wird, so daß keine Schaden entstehen.
- ▶ Die angebrachten Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitsvorrichtungen reparieren bevor Sie mit der Arbeit anfangen.
- ▶ Alle Bedienungspersonen müssen diese Anleitung und alle anderen Anweisungen, die sich mit dem Betrieb der Maschine befassen, sorgfältig durchlesen.
- ▶ Werkzeuge oder Gegenstände nicht auf oder in der Maschine liegenlassen um ein wegfortschleudern zu verhindern.

### 2.1 Aufkleber und Warnungen



CE-Kennzeichen

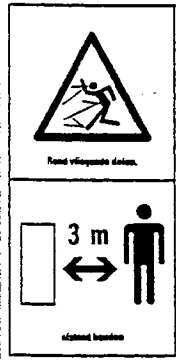


Vor Gebrauch Betriebsanleitung lesen!



**ACHTUNG!**

Beim Nachtanken Maschine fern von Feuer halten!



**ACHTUNG!**

Wegfortschleudernde Teile: 3 Meter Abstand wahren!



**ACHTUNG!**

Drehende Bürste! Abstand wahren.



**ACHTUNG!**

Schutzbrille tragen verpflichtet bei Einsatz auf Flächen mit Asphalt oder Splitt!

## 2.2 Typschild

|                  |   |              |
|------------------|---|--------------|
| Type             | = | Typ          |
| Seie nr.         | = | Seriennummer |
| Bouwjaar         | = | Baujahr      |
| Massa kg.        | = | Masse kg.    |
| Nom. vermogen kW | = | Leistung kW  |

|   |                      |                     |                          |
|---|----------------------|---------------------|--------------------------|
|    |                      | <h1>NIMOS</h1>      |                          |
| <p>DROST MACHINES B.V.<br/>         ULTRICHTRESTRATWEG 204<sup>a</sup> - 3911 TX RIJNEN HOLLAND<br/>         TEL. 08376 - 1 90 17 TELEFAX 08376 - 1 44 47</p> |                      |                     |                          |
| Type  | <input type="text"/> | Max. aslast voor    | kg. <input type="text"/> |
| Serie nr.   | <input type="text"/> | Max. aslast achter  | kg. <input type="text"/> |
| Bouwjaar  | <input type="text"/> | Max. aslast         | kg. <input type="text"/> |
| Massa kg.   | <input type="text"/> | Max. koppelingsdruk | kg. <input type="text"/> |
| Nom. vermogen kW  | <input type="text"/> | Max. totaal gewicht | kg. <input type="text"/> |

Das Typschild

# 3 VERWENDUNG

- ▶ Alle Bedienungspersonen müssen diese **Anleitung** und alle andere Anweisungen, die sich mit dem Betrieb der Maschine befassen, **sorgfältig durchlesen**. Jugendlichen unter 16 Jahre dürfen die Maschine nicht bedienen.
- ▶ Beim verlassen der Maschine den Motor abstellen und den Kraftstoffhahn auf 'OFF' drehen.
- ▶ Die angebrachten Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitsvorrichtungen reparieren bevor Sie mit der Arbeit anfangen.
- ▶ Bevor Sie mit der Arbeit anfangen, die täglich zu überprüfen Wartung durchführen.

## 3.1 Bedienungs- und Kontrollorgane


Bevor einschalten sollen Sie alle Kontrollorgane und Ihre Funktion kennen! Lesen Sie auch die Anleitung des Motors und sehen Sie die Zeichnung in Beilage.

- Motorschalter:** an der Rechtenseite des Motors befindet sich der rote Motorschalter.  
- Stelle '0' ist **abgeschaltet** (nach links drehen),  
- Stelle '1' ist **eingeschaltet** (nach rechts drehen).
- Kraftstoffhahn:** an der Linkenrückseite mitte-unter befindet sich der schwarze Kraftstoffhahn.  
- Nach **links** eindrehen: Benzinhahn **geschlossen** (OFF).  
- Nach **rechts** aufdrehen: Benzinhahn **geöffnet** (ON).
- Chokehebel:** an der Linkenrückseite mitte-oben befindet sich der graue Chokehebel.  
- Nach **links** schieben: Choke **geschlossen** (CLOSE).  
- Nach **rechts** schieben: Choke **geöffnet** (OPEN).
- Gashebel:** an der Linkenrückseite oben (unter den Kraftstofftank) befindet sich der Gashebel.  
- Nach **links** schieben: **hohe** Motordrehzahl (schnell, Hase).  
- Nach **rechts** schieben: **niedrige** Motordrehzahl (langsam, Schildkröte).
- Anlassergriff:** An der Rückseite des Motors befindet sich den Anlassergriff. Der Griff ist verbunden mit dem Seil des Anlassers. Durch ziehen wird die Anlasserscheibe mitgenommen.
- Sicherheitsschalter:** Beilage, Schalter (E).  
Diese Schalter soll eingedrückt werden um die Maschine anzulassen und mit der Maschine zu arbeiten. In **Notfalle** soll man diese Schalter loslassen, so daß die Maschine abschaltet.


## 3.2 Anlassen und Abstellen

Anlassen:

1. Achten Sie darauf daß sich keine Personen in der Nähe der Bürste befinden.
2. Den Kraftstoffhahn auf 'ON' aufdrehen (nach rechts).
3. Den Chokehebel auf 'CLOSE' schieben (nach links).

 **WICHTIG!** Den Choke **nicht** benutzen, wenn der **Motor warm** oder die **Lufttemperatur hoch** ist.

4. Den Gashebel etwas nach links schieben.
5. Den Motorschalter auf '1' stellen.
6. Den Anlassergriff anfassen, Bürste leicht anheben (ca. 10 cm. von dem Boden) und den Sicherheitsschalter (E) eindrücken.
7. Den Anlassergriff leicht ziehen, bis widerstand zu spüren ist, dann den Griff kräftig durchziehen.

 **WICHTIG!** Den Anlassergriff nicht gegen den Motor zurückschnellen lassen. Den Griff vorsichtig zurückbewegen um eine Beschädigung des Anlassers zu verhindern.

8. Während der Warmlaufzeit des Motors den Chokehebel nach und nach zur 'OPEN'-Stellung (rechts) schieben.

Abstellen:

1. Motordrehzahl langsam, Gashebel völlig nach rechts.
2. Sicherheitsschalter loslassen und den Motorschalter auf '0' drehen.
3. Den Kraftstoffhahn auf 'OFF' drehen (nach links).

### 3.3 Einstellen

Bevor Sie das Gerät einstellen, unbedingt den **Motor abstellen**.

Bürstenkopf **links-rechts neigen**:

- a. Handgriffe (B) lösen;
- b. Bürstenkopf neigen;
- c. Handgriffe (B) festdrehen.

Bürstenkopf **vor-rückwärts neigen**:

- a. Bolzen an Flacheisen (C) lösen;
- b. Bürstenkopf neigen;
- c. Bolzen an Flacheisen (C) festanziehen.

Bürstenkopf **links-rechts schwenken**:

- a. Bolzen (I) in Bodenplatte lösen;
- b. Bürstenkopf schwenken;
- c. Bolzen (I) in Bodenplatte festanziehen.

Bei Verschleiß der Bürste kann man die **Gerätehöhe** einstellen:

- a. Bolzen (H) ausnehmen;
- b. Höhe ändern;
- c. Bolzen (H) einstecken und sichern.

Der **Führungsholm** ist in der Höhe und seitlich verstellbar.

**Höheverstellung**:

- a. Bolzen (F) lösen;
- b. Höhe ändern;
- c. Bolzen (F) festanziehen.

**Seitliche** verstellung:

- a. Handgriff (G) lösen;
- b. Führungsholm verdrehen;
- c. Handgriff (G) festanziehen.

### 3.4 Arbeiten

1. Halten Sie die beiden Händen an den Handgriffen (D).
2. Die Sicherheitsschalter (E) eingedrückt halten.
3. Mit dem Gashebel die gewünschte Motordrehzahl einstellen.
4. Führen Sie die Maschine über den zu reinigen Flächen.
5. **ACHTUNG!** Achten Sie darauf daß im Arbeitsbereich befindlichen Personen gewarnt werden (3 Meter).
6. Sorgen Sie dafür daß das Material von Verkehr, Parkplätze, Gebäude, usw. weggeworfen wird, so daß keine Schaden entstehen.
7. Beim verlassen der Maschine Motor abstellen.
8. In Notfälle unmittelbar die Sicherheitsschalter loslassen, so daß die Maschine abgestellt wird.



# 4 WARTUNG

Tragen Sie Sorge dafür daß die Maschine Ordnungsgemäß gehandhabt und instandgehalten wird. Unter Voraussetzung ordnungsgemäßer Instandhaltung werden Sie feststellen können, eine lohnende Investition gemacht zu haben.

Die Wartungsintervalle stehen im Abschnitt "Periodische Wartung" angegeben. Die tägliche Wartung und nachfüllen des Kraftstofftanks können durch den Bediener werden durchgeführt. Übrige Wartung muß in einem Fachwerkstatt werden durchgeführt, soweit man über die technische Kenntnisse und technische Einrichtungen verfügt. Verwenden Sie bei Wartung an dem Motor die Anleitung des Motors. Sehen Sie auch die Zeichnung in Beilage I.

Falls Ihr Gerät eine Störung haben sollte, nehmen Sie Verbindung mit Ihrem NIMOS- oder Motorenhändler.

 **WARNUNG!** Immer den Motor abstellen bevor Sie Wartung oder Reparatur durchführen.

## 4.1 Schmier- und Wartungsarbeiten

Unbedingt Betriebsanleitung Motor handhaben bei Wartung des Motors.

| Stunden:                 | Erste Wartung |                                  | Wartungsintervall (alle 20, 50, 100 und 200 Stunden) |                                    |                                 |
|--------------------------|---------------|----------------------------------|--|------------------------------------|---------------------------------|
|                          | 4             | 20<br>oder nach dem ersten Monat | 50<br>mindestens alle<br>3 Monate                    | 100<br>mindestens alle 6<br>Monate | 200<br>mindestens alle<br>Jahre |
| Öl                       | K             | A                                |  | A                                  |                                 |
| Untersetzungsgetriebe    | K             | A                                |  |                                    | A                               |
| Luftfilter               | K/R           |                                  | R  |                                    |                                 |
| Filterbecher             |               |                                  |  | R                                  |                                 |
| Zündkerze                |               |                                  |  | R                                  |                                 |
| Ventilspiel              |               |                                  |  |                                    | K <sup>H</sup>                  |
| Kraftstofftank und -Sieb |               |                                  |  |                                    | R <sup>H</sup>                  |
| Kraftstoffschlauch       |               |                                  | Alle zwei Jahre <sup>H</sup>                         |                                    |                                 |
| Winkelgetriebeöl         |               |                                  |  |                                    | A                               |

R = reinigen

K = kontrollieren

A = austauschen

D = durchschmieren/einfetten

H = Wartung durchführen von einem Honda-Fachwerkstatt, wenn der Besitzer nicht über die geeigneten Werkzeuge und/oder mechanische Kenntnisse verfügt.

## 4.2 Tägliche Wartung

Folgende Punkte vor dem Anfang der Arbeit durchführen:

- Motorenölstand kontrollieren;
- Übersetzungsgetriebeölstand kontrollieren;
- Trockenluftfilter kontrollieren/reinigen;
- Winkelgetriebeölstand kontrollieren;
- Gelenkwelle durchschmieren (J und K);
- Gummischutz und Schutzketten überprüfen;
- Reifendruck (3,4 bar) (Beilage I: (X)).

## 4.3 Nachtanken

Zuerst die Anleitung des Motors lesen und unbedingt handhaben. Verwenden Sie für den Motor bleifreies Benzin Euro 95.

## **WARNUNG!**

- ▶ Gerät fern von Feuer halten während des Nachtankens. Immer Motor abstellen und nur auftanken in gut belüfteter Umgebung.
- ▶ Den Tank nicht überfüllen und Verschluss gut schließen.
- ▶ Achten Sie darauf daß keiner Kraftstoff verschüttet wird. Falls Benzin verschüttet wird, reinigen bis alles gut getrocknet ist und sicher stellen daß Benzindämpfe verflüchtigt sind bevor Sie den Motor anlassen.
- ▶ Benzin ist leicht entflammbar, explosiv und giftig. Fern von Feuer und Entzündungen halten, Kontakt mit der Haut vermeiden und Dämpfen nicht einatmen.

### **4.4 Hinweise für Wartung**

Immer den Motor abstellen bevor Sie Wartung oder Reparatur durchführen.

Gelenkwelle durchschmieren mit Fett: die Schmiernippel befinden sich unter der Kappe, (J) und (K) in die Zeichnung von Beilage.

Winkelgetriebeöl wechseln, Schrauben (A) in die Zeichnung von Beilage. Öl aus dem Getriebe ablassen und Gehäuse wieder füllen mit dem empfohlenen Öl bis zum Standschraube. Schrauben wieder einschrauben und gut festziehen.

Weitere Hinweise vor Wartung finden Sie in die Anleitung des Motors.

| <b>Flüssigkeiten:</b>   | <b>Art</b>        | <b>Menge</b> |
|-------------------------|-------------------|--------------|
| Motorenöl               | Motorenhandbuch   | 0,60 l.      |
| Untersetzungsgetriebeöl | Motorenhandbuch   | 0,15 l.      |
| Kraftstoff              | Bleifreies Benzin | 3,6 l.       |
| Winkelgetriebeöl        | EP SAE 80/85W     | 0,5 l.       |

### **Schmiermittel:**

Fett : Multi grease 2 (DIN 51818)

### **4.5 Reinigung**

Motor abstellen. Lose Gegenstände von der Maschine entfernen.

Maschine mit geeignetem Seife und Hochdruckreinigungsanlage reinigen.

